

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 190/2004 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 191/2004 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2004, για τον καθορισμό της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 192/2004 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2004, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών 4

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2004/100/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για την προώθηση της συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (Συμμετοχή του πολίτη) 6

Επιτροπή

2004/101/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος Δ της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα υγειονομικά πιστοποιητικά που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5307] 15

2004/102/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2004, περί εγκρίσεως σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 110] 22

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 190/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Φεβρουαρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Φεβρουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	114,1
	204	43,8
	212	129,8
	999	95,9
0707 00 05	052	129,4
	204	37,1
	220	204,2
	999	123,6
0709 10 00	220	13,5
	999	13,5
0709 90 70	052	112,8
	204	48,7
	999	80,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	66,0
	204	48,1
	212	47,7
	220	44,6
	624	76,9
	999	56,7
0805 20 10	052	71,8
	204	98,7
	999	85,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,3
	204	134,2
	220	76,9
	464	74,3
	600	74,0
	624	74,5
	999	85,2
0805 50 10	052	73,5
	600	58,3
	999	65,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	73,2
	060	46,2
	400	89,8
	404	93,7
	512	73,4
	720	68,1
	999	74,1
0808 20 50	060	62,9
	388	101,4
	400	84,4
	528	77,2
	720	30,3
	999	71,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 191/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 2004

για τον καθορισμό της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι ενισχύσεις για ιδιωτική αποθεματοποίηση, που χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2246/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, περί ειδικών όρων χορήγησης ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽²⁾, είχαν ευνοϊκά αποτελέσματα στην αγορά χοιρείου κρέατος και μπορεί να αναμένεται μια προσωρινή σταθεροποίηση των τιμών του χοιρείου κρέατος. Πρέπει, ως εκ τούτου, να σταματήσει η χορήγηση ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ως ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων περί ενισχύσεων για ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του χοιρείου κρέατος ορίζεται η 5η Φεβρουαρίου 2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 (ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 34.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 192/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 2004

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/04, 2004/05 έως 2005/06, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων, με μηδενικό δασμό, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

(3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοστώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.

(4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από 26 έως 30 Ιανουαρίου 2004, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την ποσότητα της υποχρέωσης παράδοσης για μια σχετική χώρα που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 για την προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδίας.

(5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 26 έως τις 30 Ιανουαρίου 2004, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004 σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑΣ
Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2003/04

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 26 έως τις 30 Ιανουαρίου 2004	Όριο
Μπαρμπάντος	100	Έχει καλυφθεί
Μπελίζ	100	
Κονγκό	0	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	Έχει καλυφθεί
Ινδία	0	
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	Έχει καλυφθεί
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	Έχει καλυφθεί
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	0	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	Έχει καλυφθεί
Ζιμπάμπουε	0	

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη
Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2003/04

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 26 έως τις 30 Ιανουαρίου 2004	Όριο
Ινδία	0	Έχει καλυφθεί
Άλλες	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2003/04

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από τις 26 έως τις 30 Ιανουαρίου 2004	Όριο
Βραζιλία	100	
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	100	

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιανουαρίου 2004

σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για την προώθηση της συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (Συμμετοχή του πολίτη)

(2004/100/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη θεσπίζει ιθαγένεια της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει και δεν αντικαθιστά την εθνική ιθαγένεια, και η οποία προωθείται τηρουμένης της επικουρικότητας.
- (2) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχουν ιδίως ως στόχους την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, την κατάλληλη κοινωνική προστασία, την ανάπτυξη των ανδρώπων πόρων που θα επιτρέψουν ένα υψηλό και διαρκές επίπεδο απασχόλησης και την καταπολέμηση του αποκλεισμού.
- (3) Η αποτελεσματική και ενιαία εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου αποτελεί νέα προτεραιότητα, απαραίτητη για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε, στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, υπογράμμισε ότι ένας χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης θα πρέπει να βασίζεται στις αρχές της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου, συμπεριλαμβανομένου του ανοιχτού διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών όσον αφορά τους στόχους και τις αρχές του χώρου αυτού. Η Ένωση των Συμβουλίων Επικρατείας και των Ανωτάτων Διοικητικών Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης προωθεί την ανταλλαγή ιδεών και εμπειριών για τα θέματα αυτά και συντονίζει και μεταφέρει στους πολίτες τις δικαστικές αποφάσεις των Συμβουλίων Επικρατείας σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο.

- (4) Στο ψήφισμα της 15ης Απριλίου 1988 ⁽²⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτιμά αναγκαίο να καταβληθεί μια σημαντική προσπάθεια για να ισχυροποιηθούν οι σχέσεις μεταξύ των πολιτών των διαφόρων κρατών μελών και αναφέρει ότι η συγκεκριμένη υποστήριξη των κοινοτικών οργάνων στην ανάπτυξη της αδελφοποίησης κοινοτήτων ή πόλεων στα διάφορα κράτη μέλη, είναι τόσο δικαιολογημένη όσο και ευκαία.
- (5) Στη δήλωση 23, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Νίκαια τον Δεκέμβριο του 2000, αναγνωρίζει την ανάγκη βελτίωσης και παρακολούθησης της δημοκρατικής νομιμότητας και διαφάνειας της Ένωσης και των οργάνων της, προκειμένου να επιτευχθεί η μεγαλύτερη προσέγγισή τους με τους πολίτες των κρατών μελών. Η Ατζέντα Κοινωνικής Πολιτικής, η οποία εγκρίθηκε στη Νίκαια, βασίζεται σε μια νέα μορφή διακυβέρνησης στην οποία ο ρόλος του διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών προβάλλεται ως βασικό στοιχείο για την προώθηση της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών. Η Ατζέντα προβλέπει ότι οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), όπως η πλατφόρμα των ευρωπαϊκών ΜΚΟ του κοινωνικού τομέα, συμμετέχουν ενεργά στην εξέλιξη των πολιτικών για την κοινωνική ενσωμάτωση και την ισότητα ευκαιριών για όλους.
- (6) Η δήλωση του Λάκεν, η οποία προσαρτάται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2001, υπογραμμίζει ότι μια από τις κύριες προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι να επιτύχει την προσέγγιση μεταξύ των πολιτών και του ευρωπαϊκού εγχειρήματος, καθώς και των ευρωπαϊκών οργάνων.
- (7) Τα κονδύλια Α-321, Α-3020, Α-3021, Α-3024, Α-3026, Α-3036 και Β3-305 του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 και για τα προηγούμενα οικονομικά έτη απέδεδξαν την αποτελεσματικότητά τους στην προώθηση σταθερού διαλόγου με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και με την τοπική αυτοδιοίκηση σχετικά με την ευρωπαϊκή οικοδόμηση.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 122 της 9.5.1988, σ. 38.

- (8) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι είναι αναγκαίο να εξακολουθήσουν να προωθούνται οι αδελοποιήσεις πόλεων, λόγω του σημαντικού ρόλου που μπορούν να διαδραματίσουν κατά την ενίσχυση της ταυτότητας του πολίτη και της αλληλοκατανόησης των ευρωπαϊκών λαών. Τονίζει δε ότι, στα πλαίσια του πολυετούς προγράμματος, θα πρέπει να διασφαλισθεί επαρκής προϋπολογισμός και συνεχής προώθηση των αδελοποιήσεων πόλεων, με τη μορφή που ζητεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάθε χρόνο στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού. Υπογραμμίζει επίσης ότι είναι απολύτως αναγκαίο τόσο η διαδικασία αίτησης όσο και η διαχείριση των προγραμμάτων αδελοποίησης πόλεων να είναι κατανοητές και να προσεγγίζουν τον πολίτη.
- (9) Στην Ένωση «η Ευρώπη μας» συμμετέχουν, με τη μορφή ομάδας μελέτης και έρευνας, προσωπικότητες που αντιπροσωπεύουν την ευρωπαϊκή κοινωνία, τον πολιτικό, κοινωνικό, οικονομικό και επιστημονικό κόσμο, ούτως ώστε η ομάδα αυτή να αποτελεί ένα σταυροδρόμι προβληματισμού και ιδεών που προωθούν μια στενότερη Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιδώκει έτσι ένα σκοπό γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.
- (10) Τα ιδρύματα Jean Monnet και Robert Schuman αποτελούν χώρους συνάντησης των πολιτών και αποσκοπούν στη γνωριμία των πολιτών με τις πρώτες ενέργειες και τους φορείς της ευρωπαϊκής οικοδόμησης στο πλαίσιο όπου έζησαν και εργάστηκαν δύο από τους ιδρυτές της Ευρώπης, καθώς και στην πληροφόρηση για την Ευρώπη του σήμερα και του αύριο. Οι οργανισμοί αυτοί επιδιώκουν επομένως ένα σκοπό γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.
- (11) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες και τους Εξοριστούς εκπροσωπεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση τις οργανώσεις προσφύγων και εκτοπισθέντων προωθώντας τις αρχές και τις πολιτικές που εγγράφονται στους στόχους της συνθήκης σχετικά με ζητήματα που αφορούν το άσυλο και την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού.
- (12) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, στο εξής «δημοσιονομικός κανονισμός», επιβάλλει τη θέσπιση βασικής πράξης για να καλύψει αυτές τις υφιστάμενες δράσεις στήριξης.
- (13) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή ανέλαβαν, κατά το χρόνο της έγκρισης του δημοσιονομικού κανονισμού, να επιτύχουν τον στόχο της θέσης σε ισχύ αυτής της βασικής πράξης από το οικονομικό έτος 2004. Η Επιτροπή δεσμεύθηκε να λάβει υπόψη της τις παρατηρήσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό στα πλαίσια της εκτέλεσης.
- (14) Η διοργανική δήλωση της 24ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με τις βασικές πράξεις για τη χορήγηση επιδοτήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ορίζει, κατ' εξαίρεση, μεταβατικές ρήτρες σχετικά με την περίοδο επιλεξιμότητας των δαπανών για το πρόγραμμα.
- (15) Η διοργανική αυτή δήλωση ορίζει επίσης μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τις επιδοτήσεις βάσει του μέρους 2 του προγράμματος για τα έτη 2004 και 2005.
- (16) Θα πρέπει να προβλεφθεί μια γεωγραφική κάλυψη του προγράμματος, η οποία να επεκτείνεται στα προσχωρούντα κράτη μέλη και, ενδεχομένως, για ορισμένες δράσεις, στις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ, καθώς και στις υποψήφιες χώρες.
- (17) Ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽²⁾, εγγράφεται στην παρούσα απόφαση για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως καθορίζονται από τη συνθήκη.
- (18) Τυχόν μη κοινοτική χρηματοδότηση, από κρατικούς πόρους, πρέπει να τηρεί τα άρθρα 87 και 88 της συνθήκης.
- (19) Οι οντότητες των οποίων οι δράσεις δεν συνάδουν προς τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της στους τομείς της δημόσιας τάξης και της δημόσιας ασφάλειας, θα πρέπει να αποκλείονται από τα οφέλη του προγράμματος.
- (20) Η ενίσχυση που παρέχεται βάσει της παρούσας απόφασης θα πρέπει να συμβιβάζεται απολύτως προς τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στόχος του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για τη στήριξη των φορέων που δρουν στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά και για την προώθηση δράσεων στον τομέα αυτόν.

Το πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους στόχους:

- α) να προωθήσει και να διαδώσει τις αξίες και τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- β) να συμβάλλει στην προσέγγιση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των οργάνων της και να ενθαρρύνει τους πολίτες να αναλαμβάνουν τακτικότερες επαφές με τα όργανα·
- γ) να συνδέσει στενά τους πολίτες με τους προβληματισμούς και τις συζητήσεις για την οικοδόμηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

⁽²⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1· συμφωνία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/429/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

δ) να εντύνει τις σχέσεις και τις ανταλλαγές μεταξύ πολιτών από τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, κυρίως μέσω της αδελφοποίησης πόλεων·

ε) να ενθαρρύνει τις πρωτοβουλίες των φορέων που συμμετέχουν στην προώθηση της ενεργού και συλλογικής συμμετοχής του πολίτη στα κοινά.

2. Οι δραστηριότητες που στηρίζονται από το πρόγραμμα αποσκοπούν στη στήριξη της λειτουργίας και στην προώθηση των δράσεων των φορέων που επιδιώκουν τους στόχους του προγράμματος σύμφωνα με τα κριτήρια που προσδιορίζονται στο παράρτημα.

3. Το πρόγραμμα εφαρμόζεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Άρθρο 2

Πρόσβαση στο πρόγραμμα

Οι φορείς που πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος είναι επιλέξιμοι να τύχουν κοινοτικής επιδότησης για δράση.

Η σχετική δράση πρέπει να είναι σύμφωνη με τις αρχές στις οποίες στηρίζεται η κοινοτική δραστηριότητα στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά.

Για να δικαιούται επιδότησης λειτουργίας στο πλαίσιο του μόνιμου προγράμματος εργασίας οργανισμού που επιδιώκει στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά ή στόχο που εγγράφεται στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτό, οι φορείς πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος και να διαθέτουν δομή που να τους επιτρέπει να αναλαμβάνουν δράσεις με ενδεχόμενο αντίκτυπο σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 3

Συμμετοχή των υπό ένταξη κρατών, των χωρών ΕΟΧ/EZΕΣ και των χωρών που είναι υποψήφιος για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Στις δράσεις που αναλαμβάνονται δυνάμει του προγράμματος μπορούν να συμμετέχουν φορείς εγκατεστημένοι:

α) στα προσχωρούντα κράτη που υπέγραψαν τη συνθήκη προσχώρησης στις 16 Απριλίου 2003·

β) στις χώρες ΕΟΧ/EZΕΣ, σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας ΕΟΧ·

γ) στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία, σύμφωνα με όρους συμμετοχής οι οποίοι θα καθορισθούν βάσει των ευρωπαϊκών συμφωνιών, των πρόσθετων πρωτοκόλλων τους και των αποφάσεων των αντίστοιχων Συμβουλίων Σύνδεσης·

δ) στην Τουρκία της οποίας οι όροι συμμετοχής θα καθορισθούν με τη συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Τουρκίας στα κοινοτικά προγράμματα (¹).

(¹) ΕΕ L 61 της 2.3.2002, σ. 29.

Άρθρο 4

Επιλογή των δικαιούχων

1. Οι επιδοτήσεις λειτουργίας σε μόνιμο πρόγραμμα εργασίας ενός φορέα που επιδιώκει στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά ή στόχο ο οποίος εγγράφεται στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτόν, χορηγείται σύμφωνα με τα συνολικά κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι επιδοτήσεις για δράσεις που προβλέπονται στο πρόγραμμα χορηγούνται σύμφωνα με τα συνολικά κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα. Η επιλογή των δράσεων γίνεται με πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων.

Άρθρο 5

Χορήγηση της επιδότησης

Οι επιδοτήσεις στο πλαίσιο των διαφόρων δράσεων του προγράμματος χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο οικείο μέρος του παραρτήματος.

Άρθρο 6

Δημοσιονομικές διατάξεις

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος για το διάστημα 2004-2006 είναι 72 εκατομμύρια ευρώ.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 7

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση των στόχων του προγράμματος. Η έκθεση αυτή βασίζεται, μεταξύ άλλων, σε εξωτερική έκθεση αξιολόγησης που πρέπει να είναι διαθέσιμη το αργότερο ως το τέλος του 2006 και η οποία αξιολογεί τουλάχιστον τη γενική συνάφεια και συνοχή του προγράμματος, την αποτελεσματικότητα της εκτέλεσής του (προετοιμασία, επιλογή, εκτέλεση των δράσεων) και τη γενική και επί μέρους αποτελεσματικότητα των διαφόρων δράσεων από την άποψη της επίτευξης των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στο παράρτημα.

Άρθρο 8

Τελικές διατάξεις

Για τις επιδοτήσεις που χορηγούνται το 2004 δυνάμει των τμημάτων 1 και 2 του παραρτήματος, θα είναι δυνατόν η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών να αρχίσει την 1η Ιανουαρίου 2004, υπό τον όρο ότι οι δαπάνες δεν προηγούνται της ημερομηνίας κατά την οποία υποβλήθηκε η αίτηση επιδότησης ή της ημερομηνίας έναρξης του δημοσιονομικού έτους του δικαιούχου.

Για τις επιδοτήσεις αυτές, κατ' εξαίρεση, οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 112 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού μπορούν να υπογραφούν το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2004.

Άρθρο 9

Έναρξη παραγωγής αποτελεσμάτων

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δραστηριότητες για τις οποίες παρέχεται υποστήριξη

Ο γενικός στόχος που καθορίζεται στο άρθρο 1 αποσκοπεί στην ενίσχυση των δραστηριοτήτων στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά προωθώντας τις δράσεις και τη λειτουργία των φορέων που εργάζονται στον τομέα αυτόν.

Η υποστήριξη αυτή λαμβάνει μία από τις ακόλουθες δύο μορφές επιδότησης:

- είτε επιδότηση για τη λειτουργία που αποσκοπεί στη συγχρηματοδότηση των δαπανών οι οποίες συνδέονται με το μόνιμο πρόγραμμα εργασίας ενός φορέα που επιδιώκει σκοπούς γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά ή στόχο που εγγράφεται στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτόν (μέρη 1 και 2),
- είτε επιδότηση για τη συγχρηματοδότηση συγκεκριμένης δράσης στον τομέα αυτόν (μέρος 3).

Οι δράσεις φορέων της κοινωνίας των πολιτών και άλλων φορέων, όπως η τοπική αυτοδιοίκηση και οι οργανισμοί της σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά, οι οποίες μπορούν να συμβάλλουν στην ενίσχυση και στην αποτελεσματικότητα της κοινοτικής δράσης, είναι ιδίως:

- δράσεις πολυεθνικής συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- συναντήσεις και συζητήσεις μεταξύ πολιτών για θέματα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, όπως οι αξίες, οι στόχοι, οι αρμοδιότητες, οι πολιτικές και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ανεπίσημα σχέδια προβληματισμού, εκπαίδευσης και κατάρτισης,
- δράσεις υπέρ της συμμετοχής και της πρωτοβουλίας των πολιτών,
- ανταλλαγές μεταξύ πολιτών και των οργανώσεών τους,
- διάδοση των πληροφοριών για την κοινοτική δράση,
- προπαρασκευή, υποστήριξη και αξιολόγηση των επιδοτούμενων δράσεων.

Οι κυριότερες δραστηριότητες της πλατφόρμας των ευρωπαϊκών ΜΚΟ του κοινωνικού τομέα είναι οι εξής:

- η συμβολή στη διαμόρφωση των πολιτικών της ΕΕ για θέματα κοινού ενδιαφέροντος για τα μέλη της, ιδίως σχετικά με τα κοινωνικά δικαιώματα, τις πολιτικές και τα κοινωνικά προγράμματα της ΕΕ και με τον κοινωνικό διάλογο,
- η πληροφόρηση των μελών τους για την εξέλιξη της κοινοτικής πολιτικής που τα αφορά, η διευκόλυνση της διαδικασίας του διαλόγου και η διαβούλευση των μελών τους με τα όργανα της ΕΕ και, μέσω των μελών τους, η μεταφορά αυτών των δραστηριοτήτων σε εθνική κλίμακα,
- η προώθηση του διαλόγου με άλλες ομάδες που ασχολούνται με θέματα κοινού ενδιαφέροντος (κοινωνικοί εταίροι, άλλες ευρωπαϊκές ομάδες ΜΚΟ, ΜΚΟ στις υποψήφιες χώρες, κ.λπ.),
- η ενίσχυση των ΜΚΟ του κοινωνικού τομέα στην ΕΕ και στις υποψήφιες χώρες, ιδίως μέσω της ανταλλαγής εμπειριών, πρακτικών και πληροφοριών μεταξύ των μελών της πλατφόρμας.

Οι κυριότερες δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τους Πρόσφυγες και τους Εξοριστούς είναι οι εξής:

- η εκπροσώπηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των οργανώσεων των προσφύγων, των αιτούντων άσυλο και των εκτοπισθέντων,
- ο συντονισμός των θέσεων των μελών τους ως προς την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- η μετάδοση πληροφοριών για τους πρόσφυγες, τους αιτούντες άσυλο και τους εκτοπισθέντες από και προς τα ευρωπαϊκά όργανα,
- η μετάδοση πληροφοριών από Ευρωπαϊκή Ένωση προς τα εθνικά συμβούλια προσφύγων και τις μη κυβερνητικών οργανώσεων,
- η συμβολή στην ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών,
- δραστηριότητες συζήτησης και προβληματισμού για τους πρόσφυγες, τους αιτούντες άσυλο και τους εκτοπισθέντες στην Ευρώπη και για τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ των προσώπων αυτών,
- η ευαισθητοποίηση της ευρωπαϊκής κοινής γνώμης μέσω του δικτύου των οργανώσεων μελών,
- προώθηση της συμμετοχής και της πρωτοβουλίας των προσφύγων, των αιτούντων άσυλο και των εκτοπισθέντων.

Η Ένωση Συμβουλίων Επικρατείας και Ανώτατων Διοικητικών Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ως στόχο την προώθηση του συντονισμού και τη μεταφορά στους πολίτες των δικαστικών αποφάσεων των Συμβουλίων Επικρατείας και των Ανώτατων Διοικητικών Δικαστηρίων σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο, καθώς και την προώθηση κοινών τεχνικών μεταφορών και εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου σε εθνική κλίμακα.

Το πρόγραμμα καλύπτει επίσης τις δράσεις της Επιτροπής που αφορούν τη δημιουργία, την προώθηση και τη διαχείριση των «εργαστηρίων ιδεών» που δρουν στον τομέα της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, καθώς και τη διοργάνωση σχετικών εκδηλώσεων.

2. Υλοποίηση των δραστηριοτήτων για τις οποίες παρέχεται υποστήριξη

2.1. Οι δραστηριότητες που διεξάγονται από τους φορείς οι οποίοι είναι επιλέξιμοι για κοινοτική χρηματοδότηση βάσει του προγράμματος, εμπίπτουν σε έναν από τους ακόλουθους τομείς:

2.1.1. Μέρος 1: μόνιμα προγράμματα εργασίας των ακόλουθων φορέων, οι οποίοι επιδιώκουν στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά:

- Ένωση «η Ευρώπη μας»,
- Ίδρυμα Jean Monnet,
- Ίδρυμα Robert Schuman,
- Πλατφόρμα των ευρωπαϊκών ΜΚΟ του κοινωνικού τομέα,
- Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προσφύγων και Εξορίστων (ECRE),
- Ένωση Συμβουλίων Επικρατείας και Ανωτάτων Διοικητικών Δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2.1.2. Μέρος 2: μόνιμο πρόγραμμα εργασίας φορέα που επιδιώκει στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά ή στόχο που εγγράφεται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτόν.

Αυτό μπορεί να αφορά:

- μη κερδοσκοπικό οργανισμό που αναπτύσσει δραστηριότητες υπέρ των πολιτών που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους οργανισμούς,
- ένα ευρωπαϊκό πολλαπλασιαστικό δίκτυο μη κερδοσκοπικών φορέων που δραστηριοποιούνται σε κράτη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και προωθούν τις αρχές και τις πολιτικές που συμβάλλουν στους στόχους στον τομέα αυτόν,
- έναν οργανισμό που επιδιώκει στόχο ο οποίος εγγράφεται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά.

Ετήσια επιδότηση λειτουργίας μπορεί να χορηγείται για τη στήριξη της υλοποίησης του μόνιμου προγράμματος εργασίας ενός τέτοιου οργανισμού.

2.1.3. Μέρος 3:

- α) δράσεις στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά, οι οποίες πραγματοποιούνται ιδίως από μη κυβερνητικές οργανώσεις, ενώσεις και ομοσπονδίες ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή τις διεπαγγελματικές συνδικαλιστικές οργανώσεις. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 114 του δημοσιονομικού κανονισμού, οι διεπαγγελματικές συνδικαλιστικές οργανώσεις που συμμετέχουν στον ευρωπαϊκό κοινωνικό διάλογο είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο αυτού του μέρους, ακόμα και εάν δεν έχουν νομική προσωπικότητα·
- β) δράσεις υπέρ της αδελφοποίησης πόλεων, οι οποίες πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία δήμων, τοπικών και περιφερειακών φορέων και οργανισμών, τοπικών και περιφερειακών διοικήσεων καθώς και των οργανώσεών τους.

2.2. Λαμβανομένης υπόψη της ποιότητας και του αριθμού των αιτήσεων για χρηματοδοτική ενίσχυση, για την κατανομή των πόρων του προγράμματος, ακολουθούνται οι εξής κατευθυντήριες γραμμές:

- το ποσοστό των πόρων που θα δεσμευθούν στο πλαίσιο του μέρους 3α), δεν πρέπει να είναι μικρότερο του 20 % του ετήσιου διαθέσιμου προϋπολογισμού για το πρόγραμμα,
- το ποσοστό των πόρων που θα δεσμευθούν στο πλαίσιο του μέρους 3β), δεν πρέπει να είναι μικρότερο του 40 % του ετήσιου διαθέσιμου προϋπολογισμού για το πρόγραμμα.

3. Επιλογή των δικαιούχων

3.1. Επιδότηση λειτουργίας μπορεί να χορηγεί απευθείας στους φορείς οι οποίοι ασκούν δραστηριότητα στον τομέα της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά σύμφωνα με το μέρος 1 του προγράμματος, κατόπιν εγκρίσεως κατάλληλου προγράμματος εργασίας και προϋπολογισμού.

3.2. Η Επιτροπή δημοσιεύει προσκλήσεις υποβολής προτάσεων για την κατανομή των επιδοτήσεων που χορηγούνται στο πλαίσιο του μέρους 2 του προγράμματος.

Εντούτοις, το 2004 και το 2005, κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο επιδοτήσεις μπορούν να χορηγούνται στις οργανώσεις που αναφέρονται στο προσάρτημα.

Σε κάθε περίπτωση, εφαρμόζονται όλες οι απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού, των κανόνων εφαρμογής του και της βασικής πράξης.

Κατά τη δημοσίευση πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, μπορούν να αναφέρονται οι ενδεχόμενες προτεραιότητες σχετικά με τα θέματα και τους τύπους δραστηριοτήτων που εγγράφονται στο γενικό στόχο του προγράμματος καθώς και η ενδεχόμενη πολυετής διάρκεια των δραστηριοτήτων.

- 3.3. Οι φορείς που δικαιούνται επιδότησης για συγκεκριμένη δράση στο πλαίσιο του μέρους 3 του προγράμματος επιλέγονται βάσει των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι η πρόσκληση υποβολής προτάσεων έχει «φιλικά διακείμενη προς τον πελάτη» και δεν συνεπάγεται ανυπέρβλητο γραφειοκρατικό φόρτο. Όταν είναι σκόπιμο, η πρόσκληση υποβολής προτάσεων οργανώνεται σε δύο φάσεις κατά την πρώτη εκ των οποίων απαιτείται η υποβολή περιορισμένης μόνο τεκμηρίωσης η οποία είναι απολύτως απαραίτητη για την αξιολόγηση της πρότασης. Όσον αφορά τις διεπαγγελματικές συνδικαλιστικές οργανώσεις που συμμετέχουν στον ευρωπαϊκό κοινωνικό διάλογο, η πρόσκληση υποβολής προτάσεων μπορεί να λαμβάνει τη μορφή κλειστής διαδικασίας.

4. Κριτήρια αξιολόγησης των αιτήσεων χρηματοδότησης

Οι αιτήσεις χρηματοδότησης αξιολογούνται ως προς:

- την καταλληλότητά τους για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος,
- την ποιότητα των δραστηριοτήτων που προγραμματίζονται,
- το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα που μπορούν να έχουν οι δραστηριότητες αυτές στους πολίτες,
- το γεωγραφικό αντίκτυπο των πραγματοποιούμενων δραστηριοτήτων,
- τη συμμετοχή των πολιτών στη δομή των εν λόγω οργανισμών,
- τη σχέση κόστους/οφέλους στην προτεινόμενη δραστηριότητα (').

5. Χρηματοδότηση και επιλέξιμες δαπάνες

- 5.1. Στο πλαίσιο του μέρους 1, οι επιλέξιμες δαπάνες των εν λόγω φορέων, αφορούν τόσο το κόστος λειτουργίας όσο και τις δαπάνες για την υλοποίηση των δράσεων.
- 5.2. Οι επιδοτήσεις προς τους φορείς αυτούς δεν μπορούν να χρηματοδοτούν το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών για το ημερολογιακό έτος για το οποίο χορηγούνται: οι φορείς αυτοί συγχρηματοδοτούνται για το 10 % τουλάχιστον των προϋπολογισμών τους από μη κοινοτικές πηγές. Αυτή η χρηματοδότηση μπορεί να καταβάλλεται, εν μέρει, σε είδος, εφόσον η αξία της εισφοράς δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος, όπως τεκμηριώνεται από λογιστικά έγγραφα, ούτε το γενικό αποδεκτό κόστος στην εν λόγω αγορά.
- 5.3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 113 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, δεδομένου του ότι πρόκειται περί οργανισμών οι οποίοι επιδιώκουν στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, δεν ισχύει, για τις επιδοτήσεις λειτουργίας που χορηγούνται σε αυτούς τους φορείς, η αρχή της προοδευτικής μείωσης.
- 5.4. Στο πλαίσιο του μέρους 2, για τον καθορισμό της επιδότησης λειτουργίας λαμβάνονται υπόψη μόνον οι δαπάνες λειτουργίας που είναι αναγκαίες για την ορθή διεξαγωγή των κανονικών δραστηριοτήτων του επιλεγέντος φορέως, ιδίως τα έξοδα προσωπικού, τα γενικά έξοδα (ενοίκια, έξοδα χρήσης ακινήτων, εξοπλισμός, έπιπλα γραφείου, τηλεπικοινωνίες, ταχυδρομικά έξοδα κ.λπ.), τα έξοδα των εσωτερικών συνεδριάσεων και τα έξοδα δημοσίευσης, πληροφόρησης και διανομής καθώς και τα έξοδα που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες του οργανισμού.
- 5.5. Επιδότηση λειτουργίας που χορηγείται στο πλαίσιο του μέρους 2, δεν χρηματοδοτεί το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών του οργανισμού για το ημερολογιακό έτος για το οποίο χορηγείται. Οι φορείς που καλύπτονται από αυτό το μέρος συγχρηματοδοτούνται κατά το 20 % τουλάχιστον του προϋπολογισμού τους από μη κοινοτικές πηγές. Αυτή η συγχρηματοδότηση μπορεί να καταβάλλεται, εν μέρει, σε είδος, εφόσον η αξία της εισφοράς δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος, όπως τεκμηριώνεται από λογιστικά έγγραφα, ούτε το γενικό αποδεκτό κόστος στην εν λόγω αγορά.
- 5.6. Σύμφωνα με το άρθρο 113 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, οι επιδοτήσεις λειτουργίας που χορηγούνται στο πλαίσιο αυτό, υφίστανται, σε περίπτωση ανανέωσης, προοδευτική μείωση η οποία εφαρμόζεται από το τρίτο έτος και καθορίζεται σε 2,5 % ετησίως. Για την εφαρμογή αυτού του κανόνα, ο οποίος εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του προαναφερθέντος κανόνα συγχρηματοδότησης, το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης που αντιστοιχεί στην επιδότηση που χορηγήθηκε για δεδομένο οικονομικό έτος είναι κατώτερο κατά 2,5 % τουλάχιστον από το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης που αντιστοιχεί στην επιδότηση που χορηγήθηκε στο πλαίσιο του προηγούμενου οικονομικού έτους.
- 5.7. Για τη χορήγηση των επιδοτήσεων στο πλαίσιο του μέρους 3, μπορούν να εφαρμόζονται σταθερά ποσοστά για τα έξοδα οργάνωσης και τα ταξιδιωτικά έξοδα.

(') Οι δικαιούχοι είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή ενός κατάλληλου πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης.

6. Διαχείριση του προγράμματος

Με βάση την ανάλυση κόστους/οφέλους, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει την ανάθεση του συνόλου ή μέρους των καθηκόντων διαχείρισης του προγράμματος σε εκτελεστικό οργανισμό, σύμφωνα με το άρθρο 55 του δημοσιονομικού κανονισμού· η Επιτροπή μπορεί επίσης να απευθύνεται σε εμπειρογνώμονες καθώς και να προβαίνει σε οποιαδήποτε δαπάνη για τεχνική και διοικητική βοήθεια, η οποία δεν συνεπάγεται καθήκοντα δημόσιας εξουσίας, τα οποία η Επιτροπή έχει αναθέσει σε εξωτερικούς συνεργάτες στο πλαίσιο ad hoc συμβάσεων παροχής υπηρεσιών. Εξάλλου, μπορεί να χρηματοδοτεί μελέτες και να διοργανώνει συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, οι οποίες μπορούν να διευκολύνουν την εφαρμογή του προγράμματος, και να αναλαμβάνει δράσεις πληροφόρησης, δημοσίευσης και διάδοσης, οι οποίες συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση του στόχου του προγράμματος.

Η Επιτροπή έχει τακτική ανταλλαγή απόψεων με αντιπροσώπους των νυν καθώς και ενδεχόμενων δικαιούχων του προγράμματος δράσης.

7. Αναγνώριση της χρηματοδότησης

Κάθε ίδρυμα, ένωση ή δραστηριότητα που λαμβάνει επιδότηση από το πρόγραμμα, υποχρεούται να αναγνωρίζει τη συνδρομή που λαμβάνει από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή εκδίδει λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την προβολή.

8. Διάδοση των αποτελεσμάτων

Για την προώθηση της διάδοσης των αποτελεσμάτων, όσο το δυνατόν περισσότερα από τα προϊόντα που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα, είναι διαθέσιμα σε ηλεκτρονική μορφή και δωρεάν.

9. Λογιστικοί και λοιποί έλεγχοι

9.1. Ο δικαιούχος επιδότησης λειτουργίας διατηρεί στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα για τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο χορηγήθηκε η επιδότηση αυτή, ιδίως την ελεγμένη κατάσταση κινήσεως λογαριασμών, επί πενταετία από την καταβολή της τελευταίας πληρωμής. Ο δικαιούχος επιδότησης μεριμνά ώστε, εάν χρειαστεί, να τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής τα δικαιολογητικά έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή των εταίρων ή των μελών.

9.2. Η Επιτροπή, είτε άμεσα μέσω του προσωπικού της είτε έμμεσα μέσω οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου εξωτερικού οργανισμού της επιλογής της, έχει το δικαίωμα διενέργειας λογιστικού ελέγχου για τη χρήση της επιδότησης. Αυτοί οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης καθώς και επί πενταετία από την ημερομηνία της καταβολής του υπολοίπου της επιδότησης. Ενδεχομένως, τα αποτελέσματα του λογιστικού ελέγχου μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τη λήψη αποφάσεων ανάκτησης από την Επιτροπή.

9.3. Το προσωπικό της Επιτροπής καθώς και άτομα εκτός της Επιτροπής, τα οποία έχει αυτή εξουσιοδοτήσει, έχουν το κατάλληλο δικαίωμα πρόσβασης, ιδίως στα γραφεία του δικαιούχου, καθώς και σε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σε ηλεκτρονική μορφή, προκειμένου να διενεργούν αυτούς τους λογιστικούς ελέγχους.

9.4. Το Ελεγκτικό Συνέδριο καθώς και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) διαθέτουν τα ίδια δικαιώματα, ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης, με την Επιτροπή.

9.5. Εξάλλου, για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της απάτης και άλλων παρατυπιών, η Επιτροπή δύναται να διενεργεί ελέγχους και επαληθεύσεις επιτόπου στο πλαίσιο του προγράμματος, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Εάν χρειασθεί, οι έρευνες διενεργούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

Προσάρτημα

- Διεθνής Γραμματεία της Ένωσης Ευρωπαίων Φεντεραλιστών,
 - Συμβούλιο των Κοινοτήτων και Περιφερειών της Ευρώπης,
 - European Citizens Action Service,
 - European Institute for Advanced Studies in Management,
 - Centre for European Studies in Strasbourg,
 - Κολέγιο της Ευρώπης στο Αμβούργο,
 - Soul for Europe,
 - Fair Trials Abroad,
 - Intercultural Leadership School,
 - CEJI (Centre européen juif d'information),
 - European Academy of Sciences and Arts,
 - Europäisches Übersetzer — Kollegium Straelen,
 - Γιορτή της Ευρώπης, 9 Μαΐου,
 - Association européenne des représentants territoriaux,
 - Meeting for Friendship among Peoples Association,
 - Institute of European Affairs (Δουβλίνο),
 - Centre for European Not-for-profit Organisations,
 - Institut für Europäische Politik (Βερολίνο),
 - Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Διεθνών Σχέσεων (IERI),
 - European Academy of the Urban Environment in Berlin,
 - Trans-European Policy Studies Association (ADEPT),
 - Centre for European Policy Studies (CEPS),
 - European Policy Centre (EPC),
 - Friends of Europe
 - International European Movement.
-

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος Δ της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα υγειονομικά πιστοποιητικά που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 5307]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/101/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1988, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2003/43/ΕΚ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ προβλέπει ότι από την 1η Ιανουαρίου 2005 το σπέρμα βοοειδών θα πρέπει να συλλέγεται, να υφίσταται επεξεργασία και να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις νέες διατάξεις που εισήγαγε η οδηγία 2003/43/ΕΚ προκειμένου να είναι επιλέξιμο για το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

(2) Ωστόσο, είναι σκόπιμο να επιτραπεί η συνέχιση της εμπορίας αποθεμάτων σπέρματος βοοειδών σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ πριν από την τροποποίηση που εισήγαγε η οδηγία 2003/43/ΕΚ.

(3) Ως εκ τούτου, το άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/43/ΕΚ προβλέπει ότι:

— έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, τα κράτη μέλη επιτρέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών το οποίο έχει συλλεχθεί, υποστεί επεξεργασία και αποθηκευτεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και το οποίο συνοδεύεται από πιστοποιητικό σύμφωνα με τα υποδείγματα που προβλέπονταν πριν από τις τροποποιήσεις που εισήγαγε η οδηγία 2003/43/ΕΚ,

— μετά την ημερομηνία αυτή, τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών που είναι σύμφωνο με τις παλαιές διατάξεις εκτός εάν έχει συλλεχθεί, υποστεί επεξεργασία και αποθηκευτεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004. Ωστόσο το υπόδειγμα πιστοποιητικού που εφαρμόζεται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο που πραγματοποιείται μετά την ημερομηνία αυτή έχει παραλειφθεί.

(4) Συνεπώς, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν υποδείγματα πιστοποιητικών για το εμπόριο και τις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών που έχει συλλεχθεί, υποστεί επεξεργασία και αποθηκευτεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004, τα οποία πραγματοποιούνται από την 1η Ιανουαρίου 2005. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας, τα τρέχοντα υποδείγματα πιστοποιητικών για τις εισαγωγές πρέπει να ενημερωθούν σε ξεχωριστή πράξη.

(5) Όσον αφορά το ενδοκοινοτικό εμπόριο και για λόγους σαφήνειας, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το παράρτημα Δ της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ προκειμένου να διευκρινιστούν τα δύο διαφορετικά υποδείγματα πιστοποιητικών που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο σπέρματος βοοειδών σύμφωνα με τις παλαιές ή τις νέες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.

(6) Μολονότι το εμπόριο αποθεμάτων σπέρματος που συλλέχθηκε πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004 πρέπει να έχει μεταβατικό χαρακτήρα και να παύσει σταδιακά, καθιστώντας έτσι το αντίστοιχο υπόδειγμα πιστοποιητικού άνευ αντικειμένου, οι δυνατότητες αποθεματοποίησης του εν λόγω προϊόντος επί μακρόν δεν επιτρέπουν προς το παρόν να οριστεί ημερομηνία για την κατάργησή του.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 194 της 22.7.1988, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/43/ΕΚ (ΕΕ L 143 της 11.6.2003, σ. 23).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 1

Το παράρτημα Δ της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2004.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΠΕΡΜΑ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΟΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΣΥΛΛΕΧΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 88/407/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2003/43/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ		
1. Κράτος μέλος προέλευσης και αρμόδια αρχή	2. Υγειονομικό πιστοποιητικό αριθ.	
Α. ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ		
3. Αριθμός έγκρισης του κέντρου καταγωγής/προέλευσης της αποστολής: συλλογή/αποθήκευση ⁽¹⁾		
4. Όνομα και διεύθυνση κέντρου καταγωγής/προέλευσης της παρτίδας: συλλογή/αποθήκευση ⁽¹⁾	5. Όνομα και διεύθυνση αποστολέα	
6. Χώρα και τόπος φόρτωσης	7. Μέσο μεταφοράς	
Β. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ		
8. Κράτος μέλος προορισμού	9. Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη	
Γ. ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ		
10.1. Σήμα αναγνώρισης των δόσεων ⁽²⁾	10.2. Αριθμός δόσεων	10.3. Αριθμός έγκρισης του κέντρου συλλογής προέλευσης
Δ. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ		
Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι:		
11.1. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω α) συλλέχθηκε, υπέστη επεξεργασία και αποθηκεύτηκε υπό συνθήκες που ικανοποιούν τα πρότυπα τα οποία ορίζει η οδηγία 88/407/ΕΟΚ· β) μεταφέρθηκε μέχρι τον τόπο φόρτωσης σε σφραγισμένο περιέκτη υπό συνθήκες που ικανοποιούν τις διατάξεις της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ και φέρει τον αριθμό		

11.2. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω συλλέχθηκε από ταύρους:

- i) οι οποίοι δεν έχουν εμβολιασθεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες που προηγούνται της συλλογής ⁽¹⁾ ή
- ii) οι οποίοι έχουν εμβολιασθεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες που προηγούνται της συλλογής και τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από τη συλλογή και το 5% του σπέρματος κάθε συλλογής (τουλάχιστον πέντε σωληνάρια) υποβλήθηκε σε δοκιμή απομόνωσης του ιού του αφθώδους πυρετού, με αρνητικά αποτελέσματα, στο εργαστήριο (.....) ⁽²⁾ που βρίσκεται στο κράτος μέλος προορισμού ή σε εργαστήριο που ορίστηκε από αυτό ⁽¹⁾.

11.3. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω αποθηκεύτηκε υπό εγκεκριμένες συνθήκες για διάστημα τουλάχιστον 30 ημερών αμέσως μετά τη συλλογή του ⁽⁴⁾.

Ε. ΙΣΧΥΣ

12. Ημερομηνία και τόπος	13. Όνομα και ιδιότητα του επίσημου κτηνιάτρου	14. Υπογραφή και σφραγίδα του επίσημου κτηνιάτρου

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Αντιστοιχεί στην ταυτότητα των ζώων σπερματοδοτών και την ημερομηνία συλλογής.

⁽³⁾ Επωνυμία του εργαστηρίου.

⁽⁴⁾ Μπορεί να διαγραφεί για το νωπό σπέρμα.»

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΠΕΡΜΑ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΣΥΛΛΕΧΘΕΙ, ΥΠΟΣΤΕΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004, ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΟΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ 1η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2005, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2003/43/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ			
1. Κράτος μέλος προέλευσης και αρμόδια αρχή		2. Υγειονομικό πιστοποιητικό αριθ.	
Α. ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ			
3. Αριθμός έγκρισης του κέντρου καταγωγής/προέλευσης της αποστολής: συλλογή/αποθήκευση (¹)			
4. Όνομα και διεύθυνση κέντρου καταγωγής/προέλευσης της παρτίδας: συλλογή/αποθήκευση (¹)		5. Όνομα και διεύθυνση αποστολέα	
6. Χώρα και τόπος φόρτωσης		7. Μέσο μεταφοράς	
Β. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ			
8. Κράτος μέλος προορισμού		9. Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη	
Γ. ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ			
10.1. Σήμα αναγνώρισης των δόσεων (²)	10.2. Ημερομηνία συλλογής (³)	10.3. Αριθμός δόσεων	10.4. Αριθμός έγκρισης του κέντρου συλλογής προέλευσης
Δ. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ			
Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι:			
11.1. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω συλλέχθηκε πριν από τις 31 Ιανουαρίου 2004 σε κέντρο συλλογής σπέρματος το οποίο: α) εγκρίθηκε σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος Α κεφάλαιο I της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου· β) λειτουργούσε και εποπτευόταν σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος Α κεφάλαιο II της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ.			

11.2. Τη στιγμή της συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω, όλα τα βοοειδή στο κέντρο συλλογής σπέρματος:

- α) προέρχονταν από αγέλες ή/και γεννήθηκαν από μητέρες που ικανοποιούν τους όρους του σημείου 1 στοιχεία β) και γ) του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Β της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ·
- β) έδωσαν, εντός των 30 ημερών που προηγούνται της περιόδου απομόνωσης με καραντίνα, αρνητικά αποτελέσματα:
 - στις δοκιμασίες που απαιτούνται από το παράρτημα Β κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχείο δ) σημεία i), ii), και iii) της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ και
 - σε δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή σε δοκιμασία ELISA για την ανίχνευση λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών ή λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας και
 - σε δοκιμασία απομόνωσης του ιού (δοκιμασία φθορίζοντος αντισώματος ή δοκιμασία ανοσοϋπεροξειδάσης) για ιογενή διάρροια των βοοειδών, η οποία, στην περίπτωση ζώου ηλικίας κάτω των έξι μηνών, αναβάλλεται έως ότου το ζώο συμπληρώσει αυτή την ηλικία.
- γ) υποβλήθηκαν σε απομόνωση με καραντίνα για 30 ημέρες και έδωσαν τα απαιτούμενα αρνητικά αποτελέσματα στις ακόλουθες υγειονομικές δοκιμασίες:
 - ορολογική δοκιμασία για βρουκέλωση που εκτελείται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 64/432/ΕΚ,
 - δοκιμασία φθορίζοντος αντισώματος ή δοκιμασία καλλιέργειας για λοίμωξη του εμβρύου από καμπυλοβακτήρια σε δείγμα ποστικού υλικού ή κοιλιακού εκπλύματος ή, στην περίπτωση θηλυκού ζώου, δοκιμασία συγκόλλησης κοιλιακού βλεννογόνου,
 - μικροσκοπική εξέταση και δοκιμασία καλλιέργειας για λοίμωξη του εμβρύου από τριχομονάδες σε δείγμα ποστικού υλικού ή κοιλιακού εκπλύματος ή, στην περίπτωση θηλυκού ζώου, δοκιμασία συγκόλλησης κοιλιακού βλεννογόνου·
- δ) υποβλήθηκαν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως, με αρνητικά αποτελέσματα, στις συνήθεις δοκιμασίες που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Β της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ.

11.3. Τη στιγμή της συλλογής του σπέρματος που περιγράφεται ανωτέρω:

- α) όλα τα θηλυκά ζώα στο κέντρο υποβλήθηκαν τουλάχιστον μία φορά ετησίως σε δοκιμασία συγκόλλησης κοιλιακού βλεννογόνου για λοίμωξη του εμβρύου από καμπυλοβακτήρια, με αρνητικά αποτελέσματα και
- β) όλοι οι ταύροι που χρησιμοποιήθηκαν για παραγωγή σπέρματος υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δοκιμασία φθορίζοντος αντισώματος ή σε δοκιμασία καλλιέργειας για λοίμωξη του εμβρύου από καμπυλοβακτήρια σε δείγμα ποστικού υλικού ή κοιλιακού εκπλύματος που πραγματοποιήθηκε εντός δώδεκα μηνών πριν από τη συλλογή.

11.4. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω συλλέχθηκε από ταύρους σε κέντρο συλλογής σπέρματος στο οποίο:

- i) όλα τα ζώα υποβλήθηκαν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή σε δοκιμασία ELISA για την ανίχνευση λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών ή λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας ⁽¹⁾ ή
- ii) τα ζώα που δεν έχουν εμβολιασθεί κατά της λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών υποβλήθηκαν τουλάχιστον μία φορά ετησίως, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή σε δοκιμασία ELISA για την ανίχνευση λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών ή λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας και η δοκιμασία για τη λοιμώδη ρινotraχειίτιδα των βοοειδών δεν πραγματοποιείται σε ταύρους οι οποίοι έχουν υποστεί έναν πρώτο εμβολιασμό κατά της λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών στο κέντρο σπερματέγχυσης αφού υποβλήθηκαν, με αρνητικό αποτέλεσμα, σε δοκιμασία οροεξουδετέρωσης ή σε δοκιμασία ELISA για την ανίχνευση λοιμώδους ρινotraχειίτιδας των βοοειδών ή λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας, και οι οποίοι, μετά τον πρώτο εμβολιασμό, επανεμβολιάζονται τακτικά κατά διαστήματα όχι μεγαλύτερα των έξι μηνών ⁽¹⁾.

11.5. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω συλλέχθηκε από ταύρους:

- i) οι οποίοι δεν έχουν εμβολιασθεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες που προηγούνται της συλλογής ⁽¹⁾ ή
- ii) οι οποίοι έχουν εμβολιασθεί κατά του αφθώδους πυρετού κατά τους δώδεκα μήνες που προηγούνται της συλλογής και τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από τη συλλογή και το 5 % του σπέρματος κάθε συλλογής (τουλάχιστον πέντε σωληνάρια) υποβλήθηκε σε δοκιμή απομόνωσης του ιού του αφθώδους πυρετού, με αρνητικά αποτελέσματα, στο εργαστήριο (.....) ⁽⁴⁾ που βρίσκεται στο κράτος μέλος προορισμού ή σε εργαστήριο που ορίστηκε από αυτό ⁽¹⁾.

11.6. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω αποθηκεύτηκε υπό εγκεκριμένες συνθήκες για διάστημα τουλάχιστον 30 ημερών αμέσως μετά τη συλλογή του ⁽⁵⁾ .		
11.7. Το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω εστάλη στον τόπο φόρτωσης σε σφραγισμένο περιέκτη και φέρει τον αριθμό		
Ε. ΙΣΧΥΣ		
12. Ημερομηνία και τόπος	13. Όνομα και ιδιότητα του επίσημου κτηνιάτρου	14. Υπογραφή και σφραγίδα του επίσημου κτηνιάτρου

(¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(²) Αντιστοιχεί στην ταυτότητα των ζώων σπερματοδοτών, το γένος των ζώων σπερματοδοτών, την ημερομηνία συλλογής και την ορολογική κατάσταση του ζώου σπερματοδότη σε σχέση με τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και τη λοιμώδη φλυκταινώδη αιδοιοκολπίτιδα.

(³) Η ημερομηνία συλλογής πρέπει να είναι πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

(⁴) Επωνυμία του εργαστηρίου.

(⁵) Μπορεί να διαγραφεί για το νωπό σπέρμα.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2004

περί εγκρίσεως σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 110]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/102/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

την οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2000/680/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2000, περί εγκρίσεως σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽⁴⁾, έχει τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό ⁽⁵⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω απόφασης.
- (2) Η γρίπη των ορνίθων και η ψευδοπανώλη των πτηνών είναι και οι δύο νόσοι που προσβάλλουν τα ορνιθοειδή.
- (3) Τα κριτήρια προς εφαρμογή κατά την κατάρτιση σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών καθορίζονται αντιστοίχως στο παράρτημα VI της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ και στο παράρτημα VII της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ.
- (4) Τα κριτήρια που παρατίθενται στα δυο προαναφερόμενα παραρτήματα είναι πανομοιότυπα.
- (5) Τα μέτρα καταπολέμησης της νόσου που εφαρμόζονται σε περίπτωση κρουσμάτων γρίπης των ορνίθων ή ψευδοπανώλους των πτηνών ακολουθούν τις ίδιες αρχές και εμπλέκουν πτηνοτρόφους, φορείς εκμετάλλευσης σφαγείων και μονάδων τεμαχισμού και συσκευασίας, κτηνιάτρους εργαζόμε-

νους επιτόπου και εργαστήρια διαγνώσεως. Ως εκ τούτου, υπάρχει δυνατότητα σύνταξης ενός σχεδίου έκτακτης ανάγκης που να καλύπτει συγχρόνως και τη γρίπη των ορνίθων και την ψευδοπανώλη των πτηνών.

- (6) Τα κράτη μέλη έχουν υποβάλει προς έγκριση εθνικά σχέδια έκτακτης ανάγκης, όπου απαριθμούνται και εξειδικεύονται τα μέτρα προς εκτέλεση σε περίπτωση κρουσμάτων γρίπης των ορνίθων και ψευδοπανώλους των πτηνών.
- (7) Ύστερα από εξέταση διαπιστώθηκε ότι τα ανωτέρω σχέδια πληρούν τα καθορισθέντα κριτήρια και επιτρέπουν την επίτευξη του επιθυμητού στόχου, υπό την προϋπόθεση ότι θα υλοποιηθούν στην πράξη.
- (8) Τα κράτη μέλη εκπονούν μελέτες υποθετικών εξελίξεων και εκτελούν ασκήσεις προσομοιώσεων ώστε να διασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των σχεδίων.
- (9) Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ενημερώνουν τα σχέδια σε τακτά διαστήματα.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τη τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα παρατιθέμενα στο παράρτημα I σχέδια έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2000/680/ΕΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργούμενη απόφαση θεωρούνται ότι γίνονται στη παρούσα απόφαση και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφαίνεται στο παράρτημα III.

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 281 της 7.11.2000, σ. 21.

⁽⁵⁾ Βλέπε παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Βέλγιο	Λουξεμβούργο
Δανία	Κάτω Χώρες
Γερμανία	Αυστρία
Ελλάδα	Πορτογαλία
Ισπανία	Φινλανδία
Γαλλία	Σουηδία
Ιρλανδία	Ηνωμένο Βασίλειο
Ιταλία	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταργούμενη απόφαση με την τροποποίησή της

Απόφαση 2000/680/ΕΚ της Επιτροπής	(ΕΕ L 281 της 7.11.2000, σ. 21)
Απόφαση 2001/525/ΕΚ της Επιτροπής	(ΕΕ L 190 της 12.7.2001, σ. 24)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πίνακας αντιστοιχίας

Απόφαση 2000/680/ΕΚ	Παρούσα απόφαση
Άρθρο 1	Άρθρο 1
—	Άρθρο 2
Άρθρο 2	Άρθρο 3
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III